



# PROTOKOL

## o počáteční zkoušce typu výrobku

podle § 5 odst. 1 písm. b) nařízení vlády č. 190/2002 Sb. v platném znění (systém posuzování shody 3) a v souladu se směrnicí 89/106/EHS Rady Evropských společenství ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků (směrnice o stavebních výrobcích – CPD), ve znění směrnice 93/68/EHS Rady Evropských společenství ze dne 22. července 1993.

č. 1390 – CPD – 021 – 12/Z

Zakázka č.: 263 737

Počet výtisků: 2

Ev. č. žádosti: 021/12/Z

Výtisk č.: 1

Počet stran protokolu: 7

Název výrobku:

**Plastová okna a balkónové dveře, systém Aluplast IDEAL 8000**

Centrum stavebního inženýrství a.s. Praha, pracoviště Zlín, jako Notifikovaná osoba č. 1390, posoudila provedení počáteční zkoušky typu výrobku uvedeného výše. Tento protokol může být použit jako podklad pro vydání ES prohlášení o shodě podle požadavků harmonizované normy EN 14351-1:2006+A1:2010 pro

výrobce:

**AZ OKNA a.s.**

**Kollárova 1693, 698 01 Veselí nad Moravou**

**IČ: 26905736**

výrobna:

**AZ OKNA a.s.**

**Kollárova 1693, 698 01 Veselí nad Moravou**

**IČ: 26905736**

Zpracovatel protokolu:

Ing. Milan Helegda, Ph.D.

29

Vedoucí NO 1390:

Ing. Petr Kučera, CSc.

29

Zlín: 20.01.2012



Upozornění: Bez písemného souhlasu notifikované osoby se tento protokol nesmí reprodukovat jinak, než celý.

Centrum stavebního inženýrství a.s. Praha, pracoviště Zlín, K Cihelně 304, 764 32 Zlín - Louky, ČR  
 Bankovní spojení (Bank): KB Praha 10, č.ú.: 2901-101/0100, IČ: 45274860, DIČ: CZ45274860  
 Tel.: +420 577 604 111, Fax:+420 577 104 926, e-mail: milan.helegda@csizlin.cz, www.csias.cz

## 1 SPECIFIKACE PŘEDMĚTU ZKOUŠEK

- 1.1 Specifikace vzorků:** Plastové okno jednokřídlové otevíravé a sklápěcí s podsvětlíkem s pevným zasklením – velikost zkušební vzorku 1484 mm x 2384 mm (křídlo 1400 mm x 1500 mm)
- Plastové balkónové dveře (okno) dvoukřídlové s klapačkou – velikost zkušební vzorku 1500 mm x 2240 mm
- Plastové balkónové dveře jednokřídlové – velikost zkušební vzorku s nadsvětlíkem 1025 mm x 3300 mm (křídlo 940 mm x 2640 mm)

### 1.2 Popis výrobku:

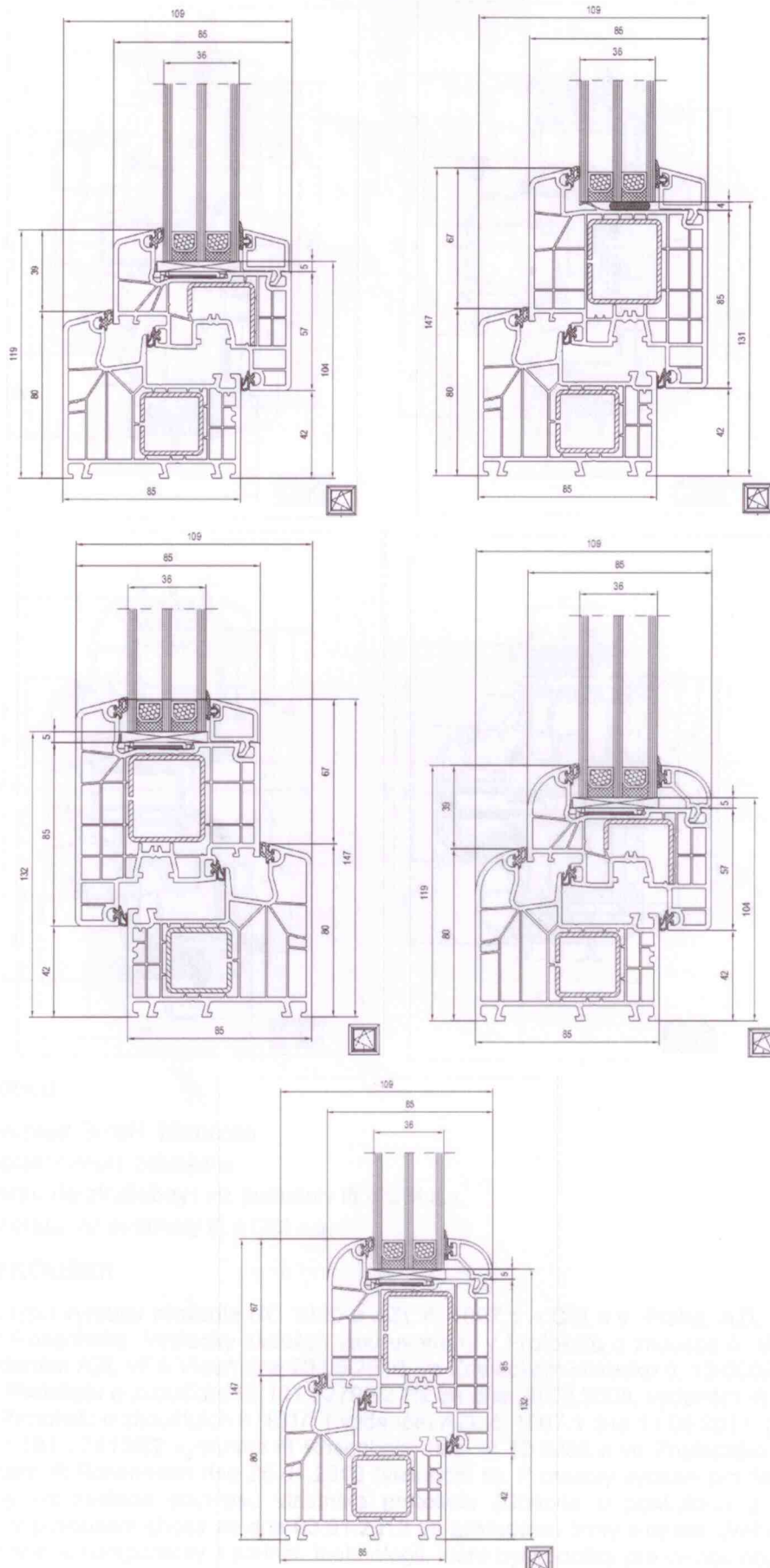
Plastové okno a balkónové dveře, systém Aluplast IDEAL 8000

Provedení	jednokřídlové okno otevíravé a sklápěcí, alternativně i s podsvětlíkem	dvoukřídlové balkónové dveře (okno) s klapačkou, otevíravé a sklápěcí, otevíravé	jednokřídlové balkónové dveře, otevíravé a sklápěcí alternativně s nadsvětlíkem
Rám a výztuha	č. 180 003, 180 005 (výrobce Aluplast GmbH, Německo) – výztuha č. 229 113, č. 239 020, tl. 2 mm, č. 239 019, tl. 1,5 mm (výrobce Aluplast GmbH, Německo nebo KVARTA LITOVEL, a.s. nebo Kovostroj Bohemia s.r.o.)		
Křídlo a výztuha	č. 180 020, 180 022 (výrobce Aluplast GmbH, Německo) – výztuha č. 259 002, č. 239 020, tl. 2 mm, č. 180 030, 180 031, 180 032 – výztuha č. 249 195, č. 229 115, tl. 2 mm (výrobce Aluplast GmbH, Německo nebo KVARTA LITOVEL, a.s. nebo Kovostroj Bohemia s.r.o.)		
Další profily	Klapačka č. 180 066 + krytky – výztuha č. 229 030, č. 289 066, tl. 2,0 mm, č. 180 065 – výztuha č. 249 190, tl. 1,5 mm, 180 064 – výztuha č. 229 063, tl. 2 mm, sloupek 180 043, 180 044 + výztuha 229 102, tl. 2,0 mm		
Dekomprese a odvodnění zasklení	nahoře 2x (30 x 5) mm, dole 2x (30 x 5) mm	nahoře 2x (30 x 5) mm, dole 2x (30 x 5) mm všechna křídla	nahoře 2x (30 x 5) mm, dole 2x (30 x 5) mm
Dekomprese spáry	nahoře vyjmuto těsnění 1x 100 mm	nahoře vyjmuto těsnění 2x 100 mm	nahoře vyjmuto těsnění 1x 100 mm
Odvodnění spáry	3x (30 x 5) mm vtok, 2x (30 x 5) mm výtok	4x (30 x 5) mm vtok, 3x (30 x 5) mm výtok	3x (30 x 5) mm vtok, 2x (30 x 5) mm výtok
Zasklení	IZ. sklo ve složení Optifloat 4 mm / 16 mm rámeček TGI W, Argon 90% / Optitherm S3 4 mm s $U_g = 1,1$ a další skla odpovídajícího složení s $U_g = 1,1$ ; $U_g = 1,0$ ; $U_g = 0,8$ ; $U_g = 0,7$ ; $U_g = 0,6$ ; $U_g = 0,5$ zasklivačí lišta č. 120 740, 120 770, 120 840, 120 870, 120 640, 120 670, 120 639, 120 669, 120 838, 120 868, 120 638, 120 668, 120 736, 120 766, 120 836, 120 866, 120 636, 120 666, 120 734, 120 764, 120 834, 120 864, 140 853, 140 883, 120 633, 120 663, 130 753, 130 783, 120 832, 120 862, 130 853, 130 883, 120 632, 120 662, 130 653, 130 683, 140 631, 140 661, 120 846, 120 876, 130 856, 130 886, 120 646, 120 676, 130 656, 130 686, 120 847, 120 877, 130 857, 130 887, 120 647, 120 677, 130 657, 130 687, 120 851, 120 881, 130 858, 130 888, 120 651, 120 681, 130 658, 130 688, 120 849, 120 879, 130 859, 130 889, 120 649, 120 679, 130 659, 130 689, 120 850, 120 880, 130 850, 130 880, 120 650, 120 680, 130 650, 130 680, 120 859, 120 889, 120 659, 120 689, 140 852, 140 882, 120 642, 120 672 s extrudovaným těsněním, vnější navlékané těsnění č. 447 980, 449 980, 447 002, 449 002, 427 921, 429 921, 457 922, 459 922 (výrobce Aluplast GmbH, Německo nebo SAVA TRADE spol. s r.o. nebo Koma system s.r.o.)		
Těsnění	vnitřní a středové navlékané těsnění č. 447 340, č. 449 340, vnější navlékané těsnění č. 447 980, č. 449 980 (výrobce Aluplast GmbH, Německo nebo SAVA TRADE spol. s r.o. nebo Koma system s.r.o.)		
Kování	ROTO NT (výrobce ROTO FRANK AG, Leinfelden - Echterdingen, Německo)		

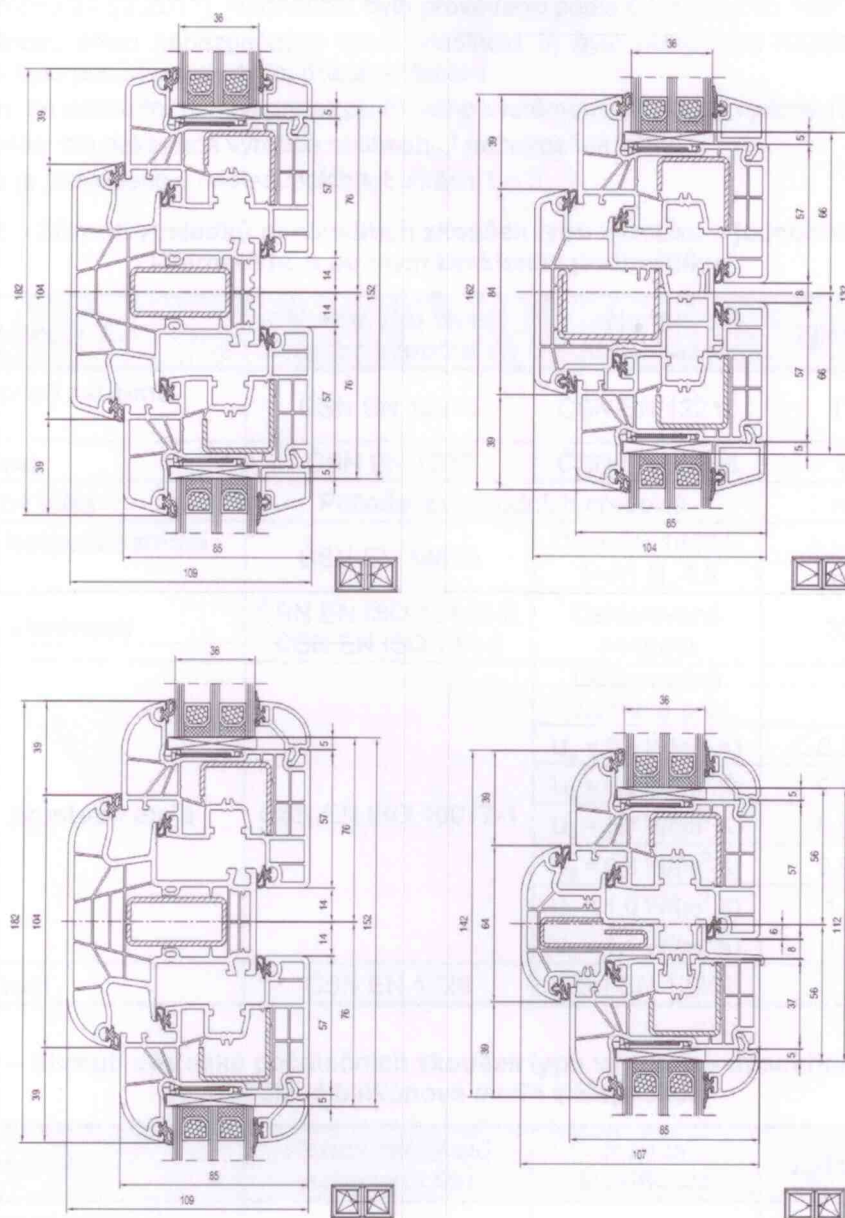
**POZNÁMKA** Podrobnější popis zkoušených vzorků je uveden v Protokolech o zkouškách vydaných ift Rosenheim, VFA Vídeň a CSI a.s. Možné kombinace profilů jsou uvedeny na obrázku 1 a 2 a ve výrobním katalogu.

**1.3 Určení výrobku:** Výrobek je určen pro použití do obytných i průmyslových budov, na které se nevztahují požadavky reakce na oheň a požární odolnost. Je určen pro denní osvětlení, popř. přirozené (přímé) větrání vnitřních prostor budov. Plní i funkce tepelně izolační, zvukově izolační, ochranné proti nepříznivým povětrnostním vlivům. Balkónové dveře kromě toho umožňují průchod na balkón.

Obrázek 1 – Řez oknem



Obrázek 2 – Řez oknem



## 2 ODBĚR VZORKU

**Vzorek odebral:** Aluplast GmbH, Německo

**Vzorek dodal:** Aluplast GmbH, Německo

**Datum dodání vzorku do zkušebny:** viz protokoly ift a CSI a.s.

**Evidenční číslo vzorku:** viz protokoly ift a CSI a.s.

## 3 VÝSLEDKY ZKOUŠEK

Počáteční zkoušky typu výrobku provedla NO 1390 a AZL č. 1007.1 – CSI a.s. Praha, AZL VFA Vídeň, NO 0757 a AZL ift Rosenheim. Výsledky zkoušek jsou uvedeny v Protokolu o zkoušce č. MA 39 –VFA 2010 – 0387.01 vydaném AZL VFA Vídeň dne 20.05.2010, ve Znaleckém posudku č. 10-000986-GAS01-A01-0203-de-01, k Protokolu o zkouškách č 101 32799/2 R2 ze dne 28.02.2008, vydaném ift Rosenheim dne 18.10.2010, v Protokolu o zkouškách č. 181/11 vydaném AZL č. 1007.1 dne 11.05.2011 (vlastnost 1, 2, 4, 7), v Protokolu 161 37413/Z2 vydaném ift Rosenheim dne 16.12.2008 a ve Znaleckém posudku č. 175 42480/2 vydaném ift Rosenheim dne 25.01.2010 (vlastnost 5). Protokoly vydané pro firmu aluplast GmbH byly použity na základě souhlasu vlastníka protokolu (Dohoda o poskytnutí a postoupení dokumentů pro účely posouzení shody ze dne 03.01.2012 se zástupcem firmy aluplast GmbH). Výrobce je povinen používat stejné komponenty a stejnou technologii, které byly použity pro výrobu odzkoušených výrobků. Notifikovaná osoba posoudila hodnotu součinitele prostupu tepla na základě  $U_g$  uvedených v

tabulkách a  $U_f = 1,0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$  (viz Protokol o zkoušce č. 11/02-A061-B1 vydaný PFB GmbH & Co. Stephanskirchen dne 21.02.2011). Hodnocení bylo provedeno podle ČSN EN ISO 10077-1 (vlastnost 6). Posouzení vlastnosti úniku nebezpečných látek (vlastnost 3) bylo provedeno nepřímou metodou. Při tomto posouzení byla použita následující dokumentace:

- Vyjádření ke zdravotní nezávadnosti profilového systému ALUPLAST vydané ITC a.s. Zlín.

Používané materiály dle deklarace výrobce neobsahují nebezpečné látky.

Shrnutí výsledků je provedeno v následujících tabulkách 1 – 3.

**Tabulka 1 – Shrnutí výsledků počátečních zkoušek typu výrobku – jednokřídlové okno, alternativně s pevným zasklením podsvětliku**

Vlastnost		Norma zkoušení nebo výpočtu	Norma klasifikace	Zjištěné hodnoty
1	Odolnost proti zatížení větrem	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Třída C4/B5
2	Vodotěsnost	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Třída E900
3	Nebezpečné látky	Požadavek národních předpisů		neobsahuje
4	Únosnost bezpečnostních zařízení	ČSN EN 14609	ČSN EN 14351-1+A1 čl. 4.8	Vyhověl
5	Akustické vlastnosti	ČSN EN ISO 10140-2, ČSN EN ISO 717-1	Deklarovaná hodnota	33 (-2;-6) dB
6	Součinitel prostupu tepla	ČSN EN ISO 10077-1	Deklarovaná hodnota pro	
			$U_g = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,76 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 0,6 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,83 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 0,7 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,90 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 0,8 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,97 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 1,0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	1,1 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
7	Průvzdušnost	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Třída 4

**Tabulka 2 – Shrnutí výsledků počátečních zkoušek typu výrobku – dvoukřídlové okno a dvoukřídlové balkónové dveře s klapáčkou**

Vlastnost		Norma zkoušení nebo výpočtu	Norma klasifikace	Zjištěné hodnoty
1	Odolnost proti zatížení větrem	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Třída C4/B5
2	Vodotěsnost	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Třída E1050
3	Nebezpečné látky	Požadavek národních předpisů		neobsahuje
4	Únosnost bezpečnostních zařízení	ČSN EN 14609	ČSN EN 14351-1+A1 čl. 4.8	Vyhověl
5	Akustické vlastnosti	ČSN EN ISO 10140-2, ČSN EN ISO 717-1	Deklarovaná hodnota	33 (-2;-6) dB
6	Součinitel prostupu tepla	ČSN EN ISO 10077-1	Deklarovaná hodnota pro	
			$U_g = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,76 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 0,6 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,83 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 0,7 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,90 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 0,8 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	0,97 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
			$U_g = 1,0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$	1,1 $\text{W}/(\text{m}^2\text{K})$
7	Průvzdušnost	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Třída 4

Tabulka 3 – Shrnutí výsledků počátečních zkoušek typu výrobku – jednokřídlové balkónové dveře

Vlastnost		Norma zkoušení nebo výpočtu	Norma klasifikace	Zjištěné hodnoty
1	Odolnost proti zatížení větrem	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Třída C4/B5
2	Vodotěsnost	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Třída E900
3	Nebezpečné látky	Požadavek národních předpisů		neobsahuje
4	Únosnost bezpečnostních zařízení	ČSN EN 14609	ČSN EN 14351-1+A1 čl. 4.8	Vyhověl
5	Akustické vlastnosti	ČSN EN ISO 10140-2, ČSN EN ISO 717-1	Deklarovaná hodnota	33 (-2;-6) dB
6	Součinitel prostupu tepla	ČSN EN ISO 10077-1	Deklarovaná hodnota pro	
			$U_g = 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	0,76 $\text{W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$
			$U_g = 0,6 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	0,83 $\text{W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$
			$U_g = 0,7 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	0,90 $\text{W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$
			$U_g = 0,8 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	0,97 $\text{W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$
			$U_g = 1,0 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	1,1 $\text{W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$
	$U_g = 1,1 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	1,2 $\text{W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$		
7	Průvzdušnost	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Třída 4

POZNÁMKA Hodnoty akustických vlastností pro celkovou plochu okna  $\leq 2,7 \text{ m}^2$ . Pro okna větších rozměrů platí příloha B ČSN EN 14351-1+A1 –  $2,7 \text{ m}^2 < \text{celková plocha} \leq 3,6 \text{ m}^2$  -  $R_w$  opravené o -1 dB,  $3,6 \text{ m}^2 < \text{celková plocha} \leq 4,6 \text{ m}^2$  -  $R_w$  opravené o -2 dB,  $4,6 \text{ m}^2 < \text{celková plocha}$  -  $R_w$  opravené o -3 dB.

#### 4 ZÁVĚR

NO 1390 potvrzuje shodu deklarovaných vlastností posuzovaného výrobku s výsledky počátečních zkoušek typu podle použitých článků a přílohy ZA EN 14351-1+A1:2010.

#### 5 PLATNOST PROTOKOLU O POČÁTEČNÍ ZKOUŠCE TYPU VÝROBKU

Protokol o počáteční zkoušce typu výrobku je vystaven pro určité konkrétní konstrukční varianty výrobku vznikající při výrobě a montáži za předpokladu dodržování technologických postupů a další výrobní technické dokumentace a při předpokladu zachování konstantní jakosti výroby. Tento protokol je platný pro výrobek v provedení dle poskytnuté dokumentace. Protokol má neomezenou časovou platnost, resp. platí do chvíle změny některé z posuzovaných vlastností, dané změnou výkresové dokumentace pro konstrukci výrobku, změnou některé z používaných součástí dle katalogů dodavatelů, ukončením platnosti stávající technické dokumentace, změnou technologického postupu nebo materiálového složení a do okamžiku změny zákonných požadavků pro posuzování výrobku nebo do okamžiku vydání dalšího protokolu aktualizujícího přehled vyráběných variant s nově vyjádřenými číselnými hodnotami příslušných technických parametrů a fyzikálních veličin.

## 6 PODKLADY VYUŽITÉ PRO VYPRACOVÁNÍ PROTOKOLU

1. Žádost o výkon činnosti notifikované osoby č. 021/12/Z;
2. Dohoda o poskytnutí a postoupení dokumentů pro účely posouzení shody ze dne 03.01.2012 s firmou aluplast GmbH;
3. Technický popis dodaných vzorků;
4. Kompletní příručka pro výrobu plastových oken a dveří z profilového systému Aluplast Ideal 8000;
5. Výkresová dokumentace;
6. Návod na montáž oken a dveří;
7. Návod k ošetřování a údržbě plastových oken a dveří;
8. Vyjádření ke zdravotní nezávadnosti profilového systému ALUPLAST vydané ITC a.s. Zlín;
9. Znalecký posudek č. 10-000986-GAS01-A01-0203-de-01, k Protokolu o zkouškách č 101 32799/2 R2 ze dne 28.02.2008, vydaný ift Rosenheim dne 18.10.2010;
10. Protokol 161 37413/Z2 vydaný ift Rosenheim dne 16.12.2008;
11. Znalecký posudek č. 175 42480/2 vydaný ift Rosenheim dne 25.01.2010;
12. Protokol o zkoušce č. MA 39 –VFA 2010 – 0387.01 vydaný AZL VFA Vídeň dne 20.05.2010;
13. Protokol o zkouškách č. 181/11 vydaný AZL č. 1007.1 dne 11.05.2011;
14. Protokol o zkoušce č. 11/02-A061-B1 vydaný Pfb GmbH & Co. Stephanskirchen dne 21.02.2011 (*U<sub>f</sub>*).